

ՏԻՐԱՆ ՉՐԱԷՅԱՆԸ Մ. ԿՅՈՒՐՉԱՆԻՆ ԿՍՏԵՆՉՐՎԱՆ ԵՄՄԱԿԵՐՈՒՄ

Ավետիսյան Լ.

ՀՀ ԳԱՄ Մ.Արեղյանի անվան գրականության ինստիտուտ

Аветисян Л. Тиран Чракян в письмах адресованных Микаелу Кюрчяну. Изучая письма Тирана Чракяна, которые адресованы Микаелу Кюрчяну, я заметила в них два пласта, один из которых является совокупностью эстетических взглядов Тирана Чракяна, а другой – творческой историей главного произведения автора – “Внутренний мир”. Чтобы представить теоретические идеи поэта, я обратила внимание на взгляды, которые относятся к форме и содержанию стихотворения, к цели поэта, к важности роли языка в творении литературы, к взаимоотношению искусства и жизни. Чтобы показать историю творения “Внутреннего мира”, я использовала письма, которые помогли мне найти причину выбора жанра, ответы на некоторые другие вопросы, а также узнать, как оценивает свою книгу автор.

Avetisian L. Tiran Tchrackian in Letters Addressed to Michael Kjurcian. Studying Tiran Tchrackian's letters, addressed to Michael Kjurcian, leads me to separation of two general strata: first is Tchrackian's Art of Poetry, and the other is the creative story of his "Inner World". To show the theoretic background of poet, I considered some concepts, concerning the form and essence of poems, their language that plays an important role for creating the literature, as well as his approaches to art and life. To survey the story of creation of the book I have separated the letters, which helped to find out the motives for genre selection, and I also discussed how author presents his book himself.

Յուրաքանչյուր արվեստագետի թողած ժառանգությունը քննելու ժամանակ ուսումնասիրողին մեծապես օգնում են նաև նրա նամակները, որոնք ոչ միայն ավելի պարզ պատկերացում են տալիս ուսումնասիրվող երկի շարժառիթների ու ստեղծման պայմանների մասին, այլև ներկայացնում ավյալ ժամանակաշրջանում իր հայացքներով ու գաղափարներով հանրությունից առանձնացած անհատին:

Ես ուսումնասիրել եմ մի շատ հետաքրքրական նամակների, որ, իմ կարծիքով, կարող է հանդես գալ իբրև ինքնուրույն ստեղծագործություն և ընթերցողին հաճույք պատճառել՝ հեղինակի բազմաճյուղ հոգու արտացոլումներն իր մեջ կրելու շնորհիվ: Այդ ուշագրավ նյութը Ս. Չրաքյանի նամակներն են՝ հղված իր ամենամտերիմ ընկերոջը՝ Մ. Կյուրճյանին:

Հնց ինքը՝ հեղինակը, նամակներում թուցիկ սահմանում է նամակը՝ որպես ճշմարիտ գրականություն. «Համոզված եմ, որ ճշմարիտ գրականությունը նամակագրությունն է, ինչպես ճշմարիտ պերճախոսությունը կամ իմաստասիրությունը խոսակցությանց մեջն է: Մարդը խառն է արվեստին՝ այդ պարագաներում մեջ» [1]: Վարդահաս մահվանից մեկ տարի առաջ, ոմն քույր Տիամատուլային ուղղված նամակում վերստին անդրադառնալով նամակագրությանը՝ նույն համոզվածությամբ ասում է՝ «Գրությունը ավելի կատարյալ միջոց մըն է մտավոր ու հոգևոր վայելքի, վասնզի բուն խոսքն է: Բանաստեղծությունը գուտ խոսքը չէ, վասնզի, թերևս սովորության բերմամբ ստություն ու ցնորք կը խառնվի անոր» [2]:

Չրաքյանի նամակները որոշ պատկերացում են տալիս այն մասին, թե ինչպիսի հայացքներ ունեն մա պոետիկայի և ընդհանրապես գրականության վերաբերյալ, քանզի այդ նամակների շատ հատվածներ, ասես, հեղինակի գեղագիտական հայացքների շարադրանքը լինեն: Ես խորին համոզվածությամբ ու շատ հստակ է խոսում բանաստեղծության ներքին ու արտաքին կառույցների, բանաստեղծականի ու արհեստականի, արվեստի ու կյանքի հարաբերությունների և այլ կարևոր հարցերի շուրջ:

Չնի ու բովանդակության խնդրին անդրադառնալով՝ Չրաքյանը կարևորում է բանաստեղծության բուն էությունը՝ գտնելով, որ բանաստեղծությունը ամենից քիչ կարիք ունի արտաքին գաղափարների, որ այն առանց պարունակների կարող է գոյություն ունենալ, դեռ ավելին. «Առանց գրական «ձագուտտի» կրնա բան մը բանաստեղծական ըլլալ, ինչպես... բոլոր բնության տեսարանները, տգետի մը խոսքը, մեռելի մը, ոչնչությունը իսկ: Պիտի համարձակվիմ ըսելու, թե **հաճախ** ավելի շատ բանաստեղծական կը ներկայանա բան մը, երբ գրականության ձևակերպություններն զերծ է: Չարաքյանի հարկ չկա բանաստեղծականացման համար» [3]: Իրական կյանքի տգեղ ու բացասական երևույթները կարող են արվեստի գլուխգործոցների նյութ դառնալ՝ թափանցելով բանաստեղծի հոգու խորքը, և այնտեղից ըլսելով ու քթիմներ հաղորդելով ընթերցողի հոգուն: Ի դեպ՝ գեղագետ Չրաքյանն ունի մի սկզբունք, որ համարում է կատարյալ գործերի ստեղծման երաշխիք ու գրավական, այն է՝ աստվածաշնչյան հայտնի ստույթը (նաև սուկրատեսյան)՝ «Ճանի՛ր զբեզ», որ պիտի օրենք դառնա մայրամասն գործերի համար: Ըստ Չրաքյանի, քիչ քիչ շատ առավել ունեցող մարդկանց մեծ մասը կարող է հանճարեղ գործեր ստեղծել, եթե պարզապես առաջնորդվի այդ սկզբունքով: Հաղորդվող զգացումը պետք է ապրել ու վերապրել, առանց որի բանաստեղծությունը, որքան էլ նրա նյութը հետաքրքրական լինի, չի կարող հոգեհարազատ լինել: Բանաստեղծությունը ներաշխարհից ու զգացմունքից, ծնվող խոսքն է, որի համար բանաստեղծին պետք չեն արտաքին ձևեր: Հեռուարար, ձևի մեջ դրված բանաստեղծությունը բանաստեղծության մի տեսակն է միայն: Պերսիկայան վարժարանի շրջանավարտ Չրաքյանը Կեղրոնական վարժարանի մեկ այլ շրջանավարտ Արշակ Չոպանյանի կարդացած «Բանաստեղծության վիճակները» վերնագրով ճառին ի պատասխան գրել է համանուն քննադատական հոդված, որում շատ տարամբանական խոսում է նշված խնդրի շուրջ. «Բանաստեղծությունը արձակ ալ կորնա ըլլալ, ուսումնավոր ալ. ուսումնավորը՝ այդ ձևը բանաստեղծության, կորնա փոխվի, կորնա կորավի իսպառ կամ առժամանակյա կերպով: Ես խիստ դարձուց մեջ ուսումնավորը չկար, իսկ բանաստեղծը սրտերը՝ այդ... Կերթը՝ ծննդ ալ կաղնայարը, որ դար մը հետո գոցե արձ չգործածվի» [4]: Սակայն ուրիշ անգամ, ի

«Կատարյալ գործերուն մեջ ծայրեփծայր արվեստ կա, և երբեք՝ արվեստի երևոյք» [17]: Իսկ Չրաքյան արվեստագետի մյուս կարևոր համոզմունքը քաջում է նախորդ ձևակերպման փակագծերը. «Արվեստը՝ կյանքի արտահայտությունն է ոչ թե կյանքին մտանություն, ձևացում» [18]: Մա էր Չրաքյանի համար արվեստի իդեալը, և սա էր «Ներաշխարհից» մեկ-երկու հատված ջնջելու պատճառը: Նամակներում այս մասին հաղորդելով՝ պատճառաբանում է իր պարզը. «վասնզի բոլորովին իրական դեպք մը չէր» [19], կամ «վտարած են անոր համար, որ սկզբնն ցվերջ այդ կտորին ընթացքը աղեկ աստիճանված ու աղեկ այդպարացված չէր» [20]:

Հիմնականում սրանք էին գեղագիտական հայացքների այն շերտը, որը սակայն է մամակներում, և որը կարող է լրացնել հոդվածներում և ինքնադատականում արտահայտված տեսական գաղափարների համակարգը:

Բացի սրանից՝ մամակներում կա մի ուրիշ ուշագրավ շեշտ, որ անմիջապես «Ներաշխարհին» է վերաբերում: Նախ՝ կարելի է ստեղծել, գուցե և պարզապես ներկայացնել «Ներաշխարհի» ստեղծման պատմությունը:

1897 թվականին Իսկյուտարից Կյուրճյանին գրված մի մամակում Չրաքյանը հայտնում է իր անհանգիստ հոգեկան վիճակի մասին և այդ վիճակը փորձում է բացատրել իր մտքով անցնող ծրագրերով, այն է՝ «օրագրի ձևով հատոր մը գրել, հատոր մը, որ իմ տպավորություններս պատմեմ խորհրդածող, տրտում սևերուն հատոր մը և որ օրինակի համար ունենա սա վերնագիրը, որ կը հոսան թե պիտի պատշաճի նյութին, «Մտվերի մը երագները» կամ «Մտվերի մը խոհանքը» [21]: Բանաստեղծական հոգին, որ տպավորություններ էր անբարել իր խորհող ու երագող ներաշխարհում, գուցե սալքում էր գաղափարների խնդրման ու «Ներաշխարհը» երկներու անհանգիստ մի ժամանակաշրջան, երբ գաղափարները, ծնունդ առնելու համար, նրա մտքում խորհրդամիջներ էին «ժազգում»: Ճշմարտությունն աշխարհ է գալիս քողարկված, ստվերի ու երագի ներսում քայքայված:

Այս մամակը գրելուց դեռ ամիսներ առաջ նա կանխագգում էր, որ 1897 թվականն իր կյանքում լինելու է շրջադարձային ժամանակաշրջան. «97-ը ճակատագրական տարիս պիտի ըլլա, ի՛նչպես կարելի է չսարսուռալ...»:

Նրա մտքով ծրագրեր էին անցնում, փորձում էր կերպարանք տալ ներքին անձև տիեզերքին, միաժամանակ փորձում էր ճշտել գրելիքի ժանրը. վեպը մտա չէր նրա սրտին. «Շատ չեմ սիրել վեպը, որ ստու է» [22], նախընտրում էր օրագրության երևանակը՝ որպես տպավորություններն ու զգացումները ճշգրիտ արտահայտելու միջոց: Իսկ թե ինչ բնույթի երկ էր ստեղծելու, կարելի էր եզրակացնել նաև նրա հետաքրքրությունների ու ձեռք բերած գիտելիքների, ընթերցած գրականության ու իմաստասիրական երկերի շրջանակներից, բայց հետևենք նրա բնորոշմանը. «Այլեր Պենսա մեծ նկարչին վրա գրված մասնաախորհրդային մը մեջ ըսված էր, թե փորձեր եղան այս դարավերջին՝ հաշտեցնելու, զոլելու Արվեստը Կրոնին, Գրականությունը՝ Գիտության կամ Գիտությունը Կրոնին: «Այլեր Պենսա Գիտությունը խառնեց Արվեստին»: Եվ հուզումով, տենդով պիտի խորհիմ, որ ես ալ Փիլիսոփայությունը պիտի խառնեմ Արվեստին» [23]: Ու գտնում էր, որ դա սակ երագ չէ, որ ինքը այդ բանն անելու բոլոր սկզբները կամ գոնե այդ սկզբները գտնելու բուն ցանկություն ունի:

Նրա մամակներում կան բազմաթիվ հատվածներ, որ, թվում է, հետո նույնությամբ տեղադրվել են «Ներաշխարհում», քանի որ դրանք էլ են գտնվում ներաշխարհային թրթիռների, զգացումների ու խոհերի նույն դաշտում: Եվ կարող է նույնիսկ այնպես թվալ, թե «Ներաշխարհը» տարբեր մամակներից քաղված և տարբեր տպավորություններ ամփոփող մի համահավաք է:

Նրա նյութն, ուրեմն, տպավորությունների այն ամբողջությունն էր, որ ներաշխարհը պատկերելու համար տալիս էր կյանքը: Մի մամակում, ընկերոջը հաղորդելով իրենց տեղափոխման մասին, Չրաքյանը նկարագրում է իր նոր սենյակը, և այդ նկարագրությունն ինքնբնասիրելի ընթերցողին տանում է դեպի «Ներաշխարհի» առաջին էջը. «Մեկ պատուհան մը ունի, որ կը նայի տաճիկ գերեզմանոցին վրա, որ, սակայն, ամուշ պարսկի մը երևույթն ունի այդ մասին մեջ, որովհետև գերեզմանաքարեր չկան շատ, և մարդ գրեթե երբեք առիք չ'ունենար թաղված մեռելներուն վրա խորհելու: Գրասեղանս՝ քանի մը զիբը վրան, բազմոց մը՝ վրան շնագայի մոտքս, մահճակալս, աթոռ մը կկազմեն սենյակիս կահավորումն ու գարդարանքը. նաև հայելին, որուն մեջ կը սիրեմ մտածումներու mimique-ն դիտել, կազ մը պատին վրա, որին հորդ լույսը չեմ սիրել, և ճրագ մը, գոր կը վառիմ հաճախ իր ստվերու լույսին համար: Պատուհանին վերջալույսին թախժազին սողոսկունները կը դիտեմ նուճիներուն մեջ, անկից կը լսեմ գիշերները անոց մեջն անցնող ծնրան հուլուն ձայնը...» [24]:

Մեկ ուրիշ մամակում, որ Չրաքյանը գրել է՝ Կյուրճյանի հոր մահվան լուրը նրան հաղորդելու ծանր պարտականությունը ստանձնելով, տիպիանքի խոսքեր կան, որ այնքան համահունչ են «Ներաշխարհի» փիլիսոփայական ու խոհական տողերին՝ հատկապես հորը վերաբերող հատվածին. «Հորդ հայրությունը կը սկսի այն ատեն, երբ իր ետքնենն կ'անջատվիս դուռ, կազմվելու համար իր հին տարրերով նոր ազատ էակ մը, և գիտես, թե հորդ հայրությունը հոր նաև կը վերջանա» [25]:

Նույն մամակում նկարագրում է հուղարկավորության ծեսը և ներկայացնում այն փորձիկ թափորը, որ հետևում էր ննջեցյալին՝ կազմված դրացիներից, մի քանի ծանոթներից ու «Վսկյուտարի այն մեկ-երկու սպառններն, որոնք բռն կը կրին, դյուրին համձնարարություններ կը կատարին, և խորին, անհասկնալի ձգտումով մը ամեն մեռելի կ'ընկերանան»: Իսկ տողատակում նշված է, թե դա գրելու մի նյութ է, որ երկար ժամանակ հոգել է իրեն: Եվ, իհարկե, «Ներաշխարհի» մի մեծ հատված նվիրված է «խորհրդավոր խնեթին»:

Իսկ մամակի մի քանի տողով ուրվագծվում է բնապաշտի դեմքը, որ ներկա է «Ներաշխարհի» էջերում. «Մեղք, որ գերեզմանոց մը կա: Ո՛րքան գեղեցիկ պիտի ըլլար, երբ մարդ իր սիրելիին գերեզմանը ունենար իր մտտը, իր պարտեզին մեջ և անոր տարրադրման աննդավորած տոմկերը, փուշ կամ ծաղիկ, տեսներ ու մտախոհելու առիք մը ընելու գանոցը...»:

Չրաքյանի միաբը հուզում էր այն ամենը, ինչ խորհրդավոր էր, մտք ու ամեղծվածային: «Ներաշխարհում» այդ ամեղծվածայինը մարմնավորված է բուրգերի երկիր Եգիպտոսի կերպարանքով, որի երագը, ինչպես երևում է մամակներում, անվերջ բացկրտացել է բանաստեղծի սրտում, որը գերել է նրան՝ հուսահատեցնելու աստիճան, և որն ուրվագծվում է նրա պայծառ երևակայության մեջ՝ ելրոպականությունից գուրկ պատկերով, ար-

մավենիների միջով ընթացող պղտոր ու դարավոր Նեղոսով, որպես ներկա հանդիսացող արարական միմարենե-
րով, նեղ ու գալարուն փողոցների հնայքով, աղմկալի «bazar»-ով, «ու այս ամենի անդին, պղնձագույն իրիկունի
մը հեռուին մեջ նկարվող անմոտանալի սխրտեղը, մարդկային ու անասնական, ու մանավանդ ցնորական, որ չեն
զիտեր՝ ինչու կը բարձրանա հեռուին, ավագին ու ամայության մեջ, մշտնջենավորված մտախտություն-Սփինը-
սը» [26]:

Մամակներում շատ խորհրդածություններ կան, որոնք «Ներաշխարհին» չվերաբերելով հանդերձ՝ ներաշ-
խարհային են իրենց ոճով, հեղինակի ոգու դրոշմով: Դրանք խոհեր են «Ես»-ի դրամատիկական երկփեղկվա-
ծության, «կյանք» ու «մահ» հասկացությունների հարաբերականության, կատարելության մասին, որին բանաս-
տեղծը գլխավորապես ձգտում է տատապանքի ժամերին ու երջանկության պահերին, տատապանքի ժամանակ՝
բարձր լինելու նրանից և երջանկության ժամանակ՝ արժանի լինելու նրան: Մամա խորհրդածություններից շա-
տերում Չրաքյանի մետաֆորները վերաճում են տարողունակ սիմվոլների, ինչպես միգամած քաղաքի ուրվագի-
ծը, որ հանկարծ երևում է երազներում թևածող ու բնությանը ներշնչվող բանաստեղծին, «միգալիստոն քաղաքի
սիմետրը, այսինքն՝ սպագաղ... Ասրագան՝ անտանելի ու տխուր կերպով անհրաժեշտ սպագան, իր ամբողջ քա-
ղաքայնությամբ: Իմ մեծագույն վիշտս սպագան է» [27]:

«Ներաշխարհը» ձոնված է ուսուցչին՝ Պերպերյանին, որին Չրաքյանն առաջարկել էր գրել գրքի առաջա-
բանը: Մի նամակում Չրաքյանը գրում է, թե ինչպես, լսելով, որ դեռ առաջաբանը գրված չէ, այցելում է ուսուցչին,
որն էլ, դրոված մի երբորդ մարդու ներկայությունից, կարողանում է իր խիղճը պարզել ու հայտնել իր համոզ-
մունքը, թե զիբքը բանաստեղծական, իմաստասիրական գործ է՝ շատ վերացական, իսկ զիբքն ու հեղինակին
բնորոշում է *mistique* բառով:

Չրաքյանը մեկ ուրիշ նամակում տալիս է միատիկ հասկացության իր շատ հետաքրքիր մեկնարանություն-
նը, ըստ որի, միատիկ երկակայություն է անհրաժեշտ գոեհկագույն բաների մեջ արժեք կամ բանաստեղծություն
տեսնելու համար և դրանք խտացնելու, արտաքստս կոշտ ու կոպիտ քարքերի մեջ քարոյականը տեսնելու և այդ
քարոյականը իդեապաշտության նպատակելու համար:

Չրաքյանը խոսում է նաև բանագործությունների մասին և բացատրում, որ մի բան գրելուց հետո էր միայն
պատահաբար նույն մտքերին հանդիպում որևէ գրքում կամ ամսագրում, սակայն իր մտածումը զուշակություն է
եղել: Հետո ավելացնում է. «Ինչ որ կը սորվիմ այս տեսակ դիպվածներին, սա է, թե չի բավեր մեծ միտքերու խոր-
հածները խորհիլ, պետք է նորագույն, մեծագույն բան մը եղանակ» [28]:

Մամակներից մեկում կա մի խոստովանություն՝ ընթերցողից հեղինակի ակնկալիքի մասին, որտեղ Չրա-
քյանը հեղինակի իրավունքը մոլեռանդի բռնավորություն է համարում: Դրանով է հեղինակը երկրպագության
հարկադրում ուրիշին, երկրպագություն՝ իր կողմին ու իր կողմից պաշտվող վսեմին:

Իսկ գրքի մասին տասնյակ բնորոշումներ կան, որոնցով կարելի է համարել «Ներաշխարհի» «Ճանաչու-
թյունը»: Իր զիբքը նա փոքր է համարում՝ նշելով, որ մեծ լինելու ժամանակը չի ունեցել, իսկ փոքր գրքից առավել
և կատարելություն է պահանջվում, որի անհնարինությունը իր պարագայում խոստովանում է Չրաքյանը: Ինքն
էլ զիտի, որ այն չի պատշաճեցրել սկզբունքներին ու չի կատարելագործել, և իր մեղքը համբերություն չունենալն է:

«Մի՛հճերուն մեջ երևան ելած աղանանդ մըն է, և գոհարներուն մեջ դրված brilliant մը չէ» [29]: (Իբրք՝
ճշմարիտ ու արդարացի համեմատություն):

«Ներաշխարհի» նախապայման է համարում Ճշմարիտ ու Գեղեցիկ Բնաստվածության անկեղծ պաշ-
տամունքը, և հենց այդ պայտամունքն է նրա *Art Poetique*-ը («Թերթողական արվեստը»):

«Ներաշխարհի» մասին նրա ամենագեղեցիկ նամակը գրված է 1903թ. «Գիբքը թե՛ իր (Վերժեն՝ Չրաքյա-
նի կինը - Լ.Ա.) և թե՛ իմ իդեացումս է. ինք հոն է այնպես, ինչպես պիտի բազմար, որ ըլլար արդարև, - ոգի, - եթե
նույնիսկ մեռներ այդ ոգիացմամբը: Ես հոն եմ այնպես, ինչպես իր բոլոր սերը ազոտապես կը ստեղծե զիս - հեք
ու անհուն խանդաղատանքի արժանի, անեղձ և լքին երկրպագության - վերջապես մեր երկուքին անաշխարհա-
յին, երկնավոր վիճակն է անիկա, մի այժմու կյանքեն վեր երկնացած, ու զայն հովանավորող, մեր նույնությունը,
մեր իսկությունը նախախնամորեն պահպանելու կարող իղեալ:

... Գիբքը ես իսկ եմ. այն ատենի վայրկյաններովս, խառնվույս լեցուն, հետևաբար՝ նույն ճակատագիրովը»
[30]:

ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

- [1] Գ.Ա.Ս, Միքայել Կյուրճյանի ֆոնդ, Իր., № 241:
- [2] Գ.Ա.Ս, Տիրան Չրաքյանի ֆոնդ, № 19:
- [3] Գ.Ա.Ս, Մ. Կյուրճյանի ֆոնդ, Իր., № 238:
- [4] Տիրան Չրաքյան, Երկեր, Երևան, 1981, էջ 312:
- [5] Գ.Ա.Ս, Մ. Կյուրճյանի ֆոնդ, Իր., № 238:
- [6] Գ.Ա.Ս, Մ. Կյուրճյանի ֆոնդ, Իր., № 245:
- [7] Նույն տեղում:
- [8] Տիրան Չրաքյան, Երկեր, Երևան, 1981, էջ 322:
- [9] Նույն տեղում, էջ 313:
- [10] Գ.Ա.Ս, Մ. Կյուրճյանի ֆոնդ, Իր., № 245:
- [11] Նույն տեղում:
- [12] Գ.Ա.Ս, Մ. Կյուրճյանի ֆոնդ, Իր., № 237:
- [13] Նույն տեղում:
- [14] Գ.Ա.Ս, Մ. Կյուրճյանի ֆոնդ, Իր., № 247:
- [15] Նույն տեղում, № 241:

- [16] Նույն տեղում, № 239:
- [17] Նույն տեղում, № 247:
- [18] Նույն տեղում, № 244:
- [19] Նույն տեղում, № 241:
- [20] Նույն տեղում, № 241:
- [21] Նույն տեղում, № 238:
- [22] Նույն տեղում:
- [23] Նույն տեղում:
- [24] Նույն տեղում, № 236:
- [25] Նույն տեղում, № 239:
- [26] Նույն տեղում:
- [27] Նույն տեղում, № 238:
- [28] Նույն տեղում, № 242:
- [29] Նույն տեղում, № 245:
- [30] Նույն տեղում: